



S.R.L.
OFFICINE MECCANICHE

INFORMAZIONI PER LA VOSTRA SICUREZZA



*(INFORMATION FOR YOUR PROTECTION
AND SAFETY)*

Sede amm.va e stab.

Via Alessandria 1
I-20010 Canegrate (MI)
Tel. 0039 0331550811
Fax 0039 0331550813

Stabilimento

Via Spluga 5
I-20010 Canegrate (MI)

Indice:

- *Norme Generali per la Sicurezza dei Visitatori*
(visitor's safety general regulament)
pag. 3

- *Informazione dei Rischi*
(potenzial hazards)
pag. 4

- *Disposizioni Specifiche*
(specific disposition)
pag. 5

- *Procedura di Evacuazione*
(evacuation procedure)
pag. 6

Norme Generali per la Sicurezza dei Visitatori

(Visitor's Safety General Regulation)



L'accesso è vietato ai visitatori non autorizzati
(The access is not allowed to not authorized visitors)



I visitatori devono essere sempre accompagnati da personale dipendente. È vietato avvicinarsi alle postazioni di lavoro salvo autorizzazione. Si richiede di rispettare le zone di passaggio (righe gialle).

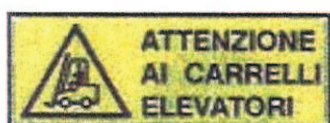
(the visitors must be followed internal staff. It's not allowed to approach any of the workstations except if authorized and with safety shoes. Please keep internal yellow lines)

È obbligatorio utilizzare i dispositivi di protezione individuale (caschetto giallo e occhiali di protezione).
(Personal protection equipment must be used
- safety hat and safety glass -)



Informazione dei Rischi (Potenzial Hazards)

All'interno delle aree produttive possono essere presenti le seguenti fonti di rischio:
(The following hazard may be present inside the production areas)



Circolazione di mezzi industriali (carrelli elevatori, mezzi pesanti)
(Movement of vehicles / trucks / forklifts)



Superfici scivolose / Pericolo di inciampo
(Slippery surface / Danger of tripping)



Carichi Sospesi
(Suspended loads)



Rumore
(Noise)



Elettrocuzione
(Electrocution)



Proiezione di Particelle
(Flying Particles)



Incendio
(Fire)
Esplosione
(Explosion)
Presenza di Parti in Temperatura
(Hot Surface)

Disposizioni Specifiche (Specific Instruction)

Per l'accesso alle aree produttive è obbligatorio indossare i seguenti Dispositivi di Protezione Individuale:

(The use of the following Personal Protection Equipments is mandatory for visitors inside the production areas)

Scarpe Chiuse
(Proper shoes -low and covered-)



Elmetto di Protezione
(Helmet)



Occhiali di Protezione
(Safety Glasses)



Dispositivi Otoprotettori
(Ear Protection)



Se non hai con te i necessari DPI li puoi trovare all'ingresso delle aree produttive.
(If you don't have with you the required PPEs, you can find it near the entrance of production areas)

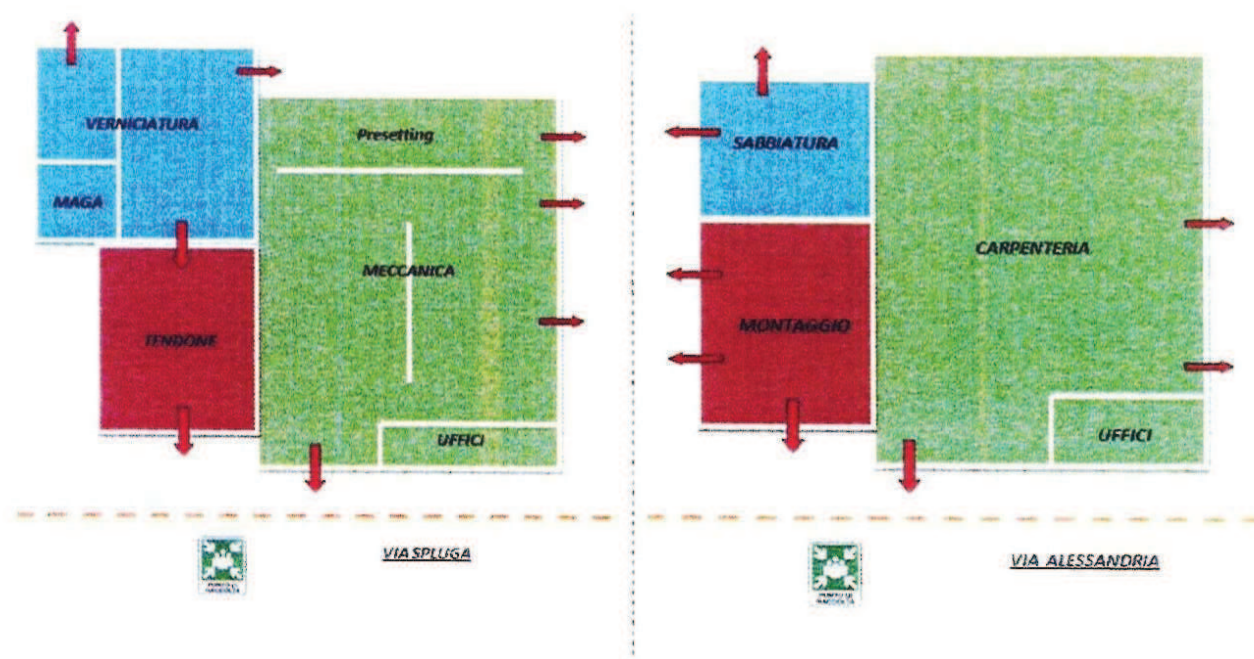
Procedura di Evacuazione (Evacuation Procedure)

Al segnale di evacuazione recarsi verso le uscite di sicurezza.
(On hearing the evacuation signal, make your way to the nearest emergency exit)

Si raccomanda di seguire attentamente le indicazioni riportate nella pianta di emergenza.
(We recommend to follow the instructions in the plant emergency)



Raggiungere i punti di raccolta ed attendere le eventuali ulteriori istruzioni impartite dal personale addetto.
(Go to designated meeting point and wait for further instructions)



Numeri Telefonici Esterni Presegnalazioni
Emergenze / Local Emergency Assistance

<i>Pronto Intervento Sanitario /Medical</i>	<i>(0) 118</i>
<i>Vigili del Fuoco / Fire Department</i>	<i>(0) 115</i>
<i>Polizia / Police</i>	<i>(0) 113</i>
<i>Carabinieri</i>	<i>(0) 112</i>

Sede amm.va e stab.

Via Alessandria 1
I-20010 Canegrate (MI)
Tel. 0039 0331550811
Fax 0039 0331550813

Stabilimento

Via Spluga 5
I-20010 Canegrate (MI)